

TRADITIONAL CHINESE
INTRODUCTORY MATERIAL

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
I am an American and I need your help, but I do not speak your language. I'll point to the question in your language and you can point to the answer in your language.	我是美國人，需要你們的幫助，但是我不會說中文。 我指向用中文寫的問題，請你指出答案給我回答。	woh shih may-GWOH-rehn, SHEE-YAH NEE-mehn deh BUHN-chroo, dahn shih woh-poo HWAY-shoh CHOONG-WEHN. woh jee-shuhn yoong CHOONG-WEHN shyeh-deh OON-tee, chen nee jee-choo DAI ahn gahn woh hway-dah.

COMMUNICATION

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
Will you help me?	你願意幫助我嗎？	nee YOO-ehn BUHN-CHROO-woh-MUH?
Is there someone that speaks English?	有人會說英語嗎？	YOH-rehn HWAY-SHOH een-YOO MUH?
Are they willing to help me?	他們願意幫助我嗎？	TAH-mehn YOO-ehn BUHN-CHROO-woh-MUH?
Can they come here?	他們能到這兒來嗎？	TAH-mehn nuhn DAH JUHR-lahn MUH?
I must go now but, I want to thank you for your help.	我現在必須走了，但我想謝謝你的幫助。	woh-SHEHN-tsai bee-shut-dzoh luh, dahn woh-shuhn SHYEH-shyeh NEE deh-BUHN-chroo.
My government will repay you for your kindness.	我的政府會報答你對我的恩惠。	woh deh CHUHGNG-foo HWAY poh-DAH-nee duahn woh deh uhn-hway.
I greatly appreciate your assistance.	我衷心感謝你的幫助。	woh-dzoong-heen kahn-SHYEH nee deh BUHN-chroo.

BASIC NEEDS

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
May I have some water?	我能喝點水嗎？	woh-nuh ghuh-deh-shway-MUH?
May I have some food?	我能吃點食物嗎？	woh-nuh CHUN-deh shuh-OO muh?
I am injured. Is there someone that can help me?	我受傷了，有人能幫助我嗎？	woh-SHOH SHAHNG-luh, yoh-rehn nuhn BUHN-CHROO-woh-MUH?
Do you have any bandages?	你有繃帶嗎？	NEE-yoh BOHN-DEH-muh?
Can you contact someone to help me?	你能找到人來幫助我嗎？	NEE-NUH jah-DAH-rehn lahn-BUHN-CHROO woh-MUH?
Where is the latrine?	哪兒有廁所？	NAHR-YOH TSUH-zhoh?
I am very tired. Is there a place I can sleep?	我很累了。 有沒有地方可以讓我睡覺？	woh-ghuhn LAY-luh. yoh-MAY-yoh DEE-fahn KUH-yee-YAHNG-woh shay-JAH?
May I have a blanket, or more clothing?	能給我一條毯子，或是再給我些衣服行嗎？	NUH KAY-woh EE-TYAW TAHN-dzuh, HWOH shih dzahn KAY woh-shee-ee-foo shehn-muh?

TRAVEL

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
Can you show me my location on a map?	你能幫我指出我現在地圖上的位置嗎？	NEE-NUHN BUHN-woh-jee-CHOO woh SHEHN-TSAI DEE-too-SHAHNG-dah WAY-dzuh-muh?
Can you send word that I am alive?	你能幫我傳個信，說我還活著嗎？	NEE-NUHN BUHN-woh-TRAHN-guh-SHEHN, SHOH woh-HAI HOH-JAH-muh?
How far is it to friendly territory?	這兒離盟軍佔領的地方有多遠？	JAHN LEE-MUHN dween CHAH-layn dah DEE-fahn yoh-DOH-yoo-ehn?
Can you take me there?	你能帶我到那兒去嗎？	NEE-NUHN dah-woh-DAH NAHR CHOO-muh?
If you cannot take me, will you give me directions?	如果你不能帶我去，你能給我指個方向嗎？	LOO-kwoh nee POO-nuhn Dah-woh-CHOO, nee-NUHN Kay-woh-jee-guh Fahn-shahn-muh?
Is it safe to travel now?	現在走安全嗎？	SHEHN-tsai-dzoh AHN-cheh-muh?
Which way do you advise me to travel?	你建議我走哪條路？	NEE TYEHN-YEE woh-dzoh nah-tyow-LOO?
How can I travel? Automobile Train Boat Cart/Wagon Pack Animal On Foot	我怎麼走呢？ 汽車 火車 船 馬車 馱人牲口 步行	WOH-dzuhn Moh-dzoh? CHEE-chuh Hoh-CHUH TSWAHN Mah-CHUH TWOH-rehn SHEHN-koh POO-shing

UNFRIENDLIES

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
What type of troops are in the area?	在這個地區有那種部隊啊？	tsai juhr-guh dee chyoo yoh NAI-Johng POO-twehn-ee?
Are they army troops?	他們是正規軍嗎？	TAH-mehn shih zhing-guhn-dween-muh?
Are they militia?	他們是民兵嗎？	TAH-mehn shih MEEN-Behn-muh?
Have you noticed any increase of troops or patrolling?	你有沒有注意到軍隊或巡邏人員增加了嗎？	NEE yoh-mehn-yoh TZOO-ee DAHD dween-twehn hwoh SHIHN LOH-rehn Sehn-JAH-luh-muh?
When do they patrol?	他們什麼時候巡邏？	TAH-mehn shuh-MUH-sheh-HOH shihn-LOH?
Are you aware of others like me?	你見到過和我一樣的其他人嗎？	NEE KYEHN-dah HWOH CHUH-woh-yee YUHN-deh CHEE-TAH-rehn-muh?
Can you take me to them?	你能把我帶到他們那兒去嗎？	NEE NUHN PAH-woh DEH-DAH TAH-mehn NAHR CHOO-muh?

VOCABULARY

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
Hello	你好	NEE-hah
Goodbye	再見	TSAY-CHENG
Thank You	謝謝你	SHYEH-shyeh-nee
Please	請	CHEEN
Ammunition	彈藥	DANG-YOH
Armed Vehicle	軍車	DWEE-chuh
Checkpoint	檢查站	JEHN-CHAH-JEHNG
Day	白天	BAI-KYEHNG
Danger	危險	WEE-shyehn
Desert	沙漠	SHAH-moh
East	東方	DOONG-FAHNG
Evening	晚上	wahn-SHAHNG
Food	食物	SHUH-OO
Good	好的	ha-AH-deh
Bad	壞的	HWAY-deh
Here	這裏	JUHR-lee
Hour	小時	HYOW-zhuh
Kilometer	公里	POONG-lee
Knife	小刀	HYOW-DOH
Leader	領導	LEEN-DAH
Medicine	藥品	YAH-pee

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
Men	男人們	NAI-rehu-mehn
Women	女人們	YOO-rehu-mehn
Minute	分鐘	FEHN-DROONK
Morning	早晨	JAW-CHEHN
Mountain	山	SHANG
Night	晚上	wang-shahng
North	北方	BAY-FAHN
Pass	通過	tohng-guo
Pistol	手槍	shoh-CHANG
Radio	無線電	FOO-HYEHN-DEHNG
River	河流	HRUH-lay-oh
Road	道路	DAHR-LOO
Shelter	住處	TROO-CHOO
South	南方	NANG-FAHN
There	那裏	NAHR-lee
Valley	山谷	SHANG-goo
Village	村莊	CHWIN-druhng
Water	水	shway
Weapon	武器	OO-CHEE
West	西方	SHEE-FAHN
Yes	是	shih
No	否	FOO

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE	TRADITIONAL CHINESE PHONETIC
1	一	EE
2	二	AHR
3	三	SANG
4	四	SUH
5	五	oo-OO
6	六	LEE-oh
7	七	CHEE
8	八	BAH
9	九	DJOH
10	十	SHIH
20	二十	AHR-shih
30	三十	SANG-shih
40	四十	SUH-shih
50	五十	oo-shih
60	六十	LEE-shih
70	七十	CHEE-shih
80	八十	BAH-shih
90	九十	DJOH-shih
100	一百	EE-bai
500	五百	OO-bai
1000	一千	EE-CHEHN